

Werther SURGERY

dental oil free compressors



www.werthercompressors.com



ISO 9001
ISO 13485
Quality System





dental oil free compressors

www.werthercompressors.com

- Senza manutenzione
- Silenzioso
- Maintenance free
- Silent
- Wartungsfrei
- Leise
- Sans entretien
- Silencieux
- Sin mantenimiento
- Silencioso



Tutti i modelli presenti in questo catalogo riportano la marcatura CE in conformità alle direttive 2006/42/CE e 2006/95/CE. Nel caso di interesse per modelli marcati come dispositivi medicali in accordo alla Direttiva 93/42/CE, contattare l'Ufficio Commerciale per richiedere informazioni sui prodotti disponibili.

All models listed in this catalogue bear the CE mark according to directives 2006/42/EC and 2006/95/EC. If models marked as medical devices according to Directive 93/42/EC are needed, please contact our Sales Department for informations about the available products.

Tous les modèles illustrés dans ce catalogue portent la marque CE conformément aux directives 2006/42/CE et 2006/95/CE.

Dans le cas d'intérêt pour les modèles marqués comme des dispositifs médicaux selon la directive 93/42/CE, contactez notre service commercial pour des informations sur les produits disponibles.

Sämtlich in diesem Katalog beinhalteten Produkte entsprechen die Richtlinien 2006/42/EG und 2006/95/EG. Sollten Geräte verlangt werden, die als Medizinprodukte nach Richtlinie 93/42/EG gekennzeichnet sind, setzen Sie sich bitte mit unserer Verkaufsabteilung in Verbindung, die Ihnen Informationen über die verfügbaren Produkte geben kann.

Todos los modelos contenidos en este catálogo llevan la marca CE acorde a las directivas 2006/42/CE y 2006/95/CE. En el caso de los intereses de los modelos marcados como dispositivos médicos de acuerdo con la Directiva 93/42/CE, por favor póngase en contacto con nuestro departamento comercial para información sobre los productos disponibles.



Linea completa di compressori a secco
per utilizzo in sistemi medicali e dentali.

A full range of oil-less compressors
for medical and dental systems.

Ein komplette Produktlinie Trockenkompressoren
für medizinische und dentale Systeme.

Un série complète de compresseurs sans huile
pour les systèmes médicaux et dentaires.

Una linea completa de compresores en seco
para sistema medicos y dentales.



ISO 9001
ISO 13485
Quality System



CERTIFICAZIONI

Werther International ha sempre avuto la qualità ed il servizio al cliente come linee guida del proprio lavoro e nel 2010 ha conseguito le certificazioni ISO9001 e ISO13485 del proprio sistema di qualità per l'area compressori. Vari prodotti di Werther sono inoltre conformi a standard di certificazione internazionali come CE, CSA, GOST, PSE ed altri ancora.

CERTIFICATIONS

Werther International has always had quality and service to customers as guidelines for its work; in 2010 Werther International have attained the ISO 9001 and ISO 13485 certifications of their Quality System in the compressors division. Besides, various Werther products comply with international certification standards such as CE, CSA, Gost, PSE and more.

CERTIFICATIONS

Werther International a toujours considéré qualité et service aux clients comme les lignes directrices de son travail; en 2010 Werther International a obtenu les certifications ISO 9001 et ISO 13485 du système de la qualité dans le secteur des compresseurs. D'ailleurs, plusieurs produits Werther sont conformes à standards internationaux de certification tels que CE, CSA, Gost, PSE et autres.

ZERTIFIZIERUNGEN

Qualität Und Kundenorientierung sind bei Werther International seit jeher Leitlinien der Firmenphilosophie. Aus diesem Grund wurden die Zertifizierungen ISO 9001 und ISO 13485 des betrieblichen Qualitätssicherungssystems für den Kompressor-Bereich angestrebt und erreicht. Eine Mehrzahl von Produkten von Werther International entsprechen internationalen Standards und Normen wie CE, CSA, Gost, PSE u.v.a.m.

CERTIFICACIONES

Werther Internacional siempre ha puesto la calidad del producto y el servicio al cliente como guía de su trabajo y en 2010 recibió certificaciones ISO 9001 y ISO 13485 del Sistema de Calidad en el sector de los compresores. Varios productos de Werther también son compatibles con los estándares de certificación internacionales como CE, CSA, Gost, PSE, y varios otros.



usignolo



Volt 230/50 1-ph

usignolo dry



Volt 230/50 1-ph

	I-Gal	HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	dryer				
usignolo	24-6,34	1	100-3,57	62-2,21	8-116	70	45x45x65	18x18x26	28-62	55x55x65	22x22x26	40-88	no	1
usignolo dry	24-6,34	1	100-3,57	62-2,21	8-116	70	45x60x70	18x24x28	38-84	85x70x100	33x28x39	50-110	yes	1

(*) @ 5 bar (73PSI)

rondine



Volt 230/50 1-ph
220/60 1-ph
115/60 1-ph

rondine dry



Volt 230/50 1-ph
220/60 1-ph
115/60 1-ph

	I-Gal	HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	dryer				
rondine	24-6,34	2	155-5,54	121-4,32	8-116	72	45x47x65	18x19x26	31-68	55x55x65	22x22x26	45-99	no	1
rondine dry	24-6,34	2	155-5,54	121-4,32	8-116	72	45x60x70	18x24x28	41-90	85x70x100	33x28x39	55-121	yes	1

gabbiano



Volt 230/50 1-ph
220/60 1-ph
220/60 3-ph
400/50 3-ph

gabbiano dry



Volt 230/50 1-ph
220/60 1-ph
220/60 3-ph
400/50 3-ph

	I-Gal		HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm	AxBxC	inch.	Kg - Lbs	cm	AxBxC	inch.	Kg - Lbs	dryer	
gabbiano	50-13,21	3	2	207-7,39	144-5,14	8-116	74	45x47x90	18x19x35	48-106	85x70x100	33x28x39	60-132	no	2	
gabbiano dry	50-13,21	3	2	207-7,39	144-5,14	8-116	74	45x65x90	18x26x35	58-128	85x70x100	33x28x39	70-154	yes	2	

(*) @ 5 bar (73PSI)

albatros dry



Volt 230/50 1-ph
220/60 1-ph
400/50 3-ph



	I-Gal		HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm	AxBxC	inch.	Kg - Lbs	cm	AxBxC	inch.	Kg - Lbs	dryer	
albatros dry	50-13,21	4	2,5	297-10,6	203-7,25	8-116	78	75x58x95	30x23x37	68-150	85x70x113	33x28x43	78-168	yes	2	

(*) @ 5 bar (73PSI)

aquila dry



Volt 230/50 1-ph
220/60 1-ph
220/60 3-ph
400/50 3-ph



	I-Gal		HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	dryer	
aquila dry	100-26	6	2+2	414-14.8 288-10.29	8-116	78	135x65x87 53x26x34	110-242	145x75x107 57x30x42	130-286	yes	2+2

(*) @ 5 bar (73PSI)

condor dry



Volt 230/50 1-ph
220/60 1-ph
400/50 3-ph

	I-Gal		HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	dryer	
condor dry	100-26	8	2,5+2,5	594-21.21 406-14.5	8-116	82	135x65x87 53x26x34	125-275	145x75x107 57x30x42	136-299	yes	2+2

(*) @ 5 bar (73PSI)

Dental Compressors with sound reducing covers



Volt 230/50 1-ph
220/60 1-ph
115/60 1-ph

airone

airone dry

falco dry

sparviero dry

	I-Gal		HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm	AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm	AxBxC inch.	Kg - Lbs	dryer		
airone	24-6,34	1	0,75	100-3,57	62-2,21	8-116	55	75x58x81	29x23x39	58-128	85x70x100	33x28x39	85-187	no	1
airone dry	24-6,34	1	0,75	100-3,57	62-2,21	8-116	55	75x58x81	29x23x39	68-150	85x70x100	33x28x39	90-198	yes	1
falco dry	24-6,34	2	1,5	155-5,54	121-4,32	8-116	56	75x58x81	29x23x39	71-156	85x70x100	33x28x39	100-220	yes	1
sparviero dry	50-13,21	3	2	207-7,39	144-5,14	8-116	62	75x58x81	29x23x39	98-216	85x70x100	33x28x39	120-264	yes	2

(*) @ 5 bar (73PSI)

salvasilenzio 24

salvasilenzio 50

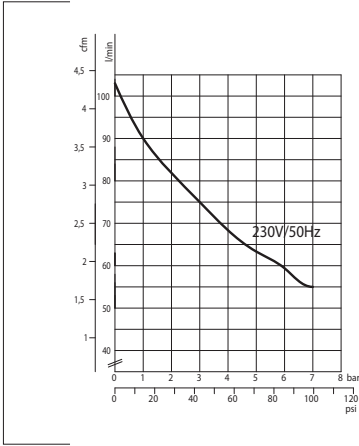


Marcatura CE non richiesta.
CE marking not required.

	cm	AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm	AxBxC inch.	Kg - Lbs
salvasilenzio 24 l.	63x77x82	25x30x32	31-68	76x25x82	30x10x32	46-101
salvasilenzio 50 l.	63x77x104	25x30x41	36-79	76x25x82 80x40x70	30x10x32 32x16x28	51-112

Adatto per/Suitable for/Geeignet für/Pour/Para usignolo, usignolo dry, rondine, rondine dry gabbiano, gabbiano dry, albatros dry

dental 1-9 box

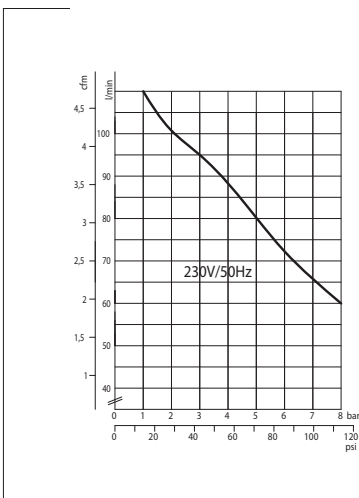


Volt 230/50 1-ph (std)
220/60 1-ph (opt)
115/60 1-ph (opt)

	I-Gal	HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm Ax BxC inch.	Kg - Lbs	cm Ax BxC inch.	Kg - Lbs	dryer				
dental 1-9 box	9-2,38	1	1,25	100-3,57 62-2,21	7-101	52	46x55x43	18x22x17	42-92,6	85x70x100	33x28x39	55-121	no	1

(*) @ 5 bar (73PSI)

c120-9 box



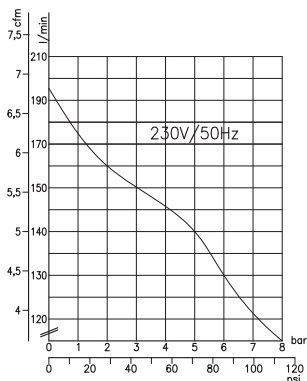
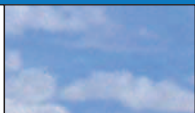
Volt 230/50 1-ph (std)
220/60 1-ph (opt)
115/60 1-ph (opt)

	I-Gal	HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm Ax BxC inch.	Kg - Lbs	cm Ax BxC inch.	Kg - Lbs	dryer				
c120-9 box	9-2,38	1	1,13	120-4,28 80-2,80	7-101	52	46x55x43	18x22x17	42-92,6	85x70x100	33x28x39	55-121	no	1

(*) @ 5 bar (73PSI)

Il fabbricante, nell'ambito del costante miglioramento dei propri prodotti, si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. The company reserves the right to introduce improvements in design or specification without prior notice.

c196/24

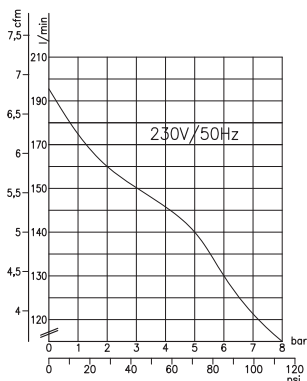
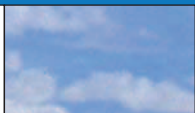


Volt 230/50 1-ph (std)
220/60 1-ph (opt)
115/60 1-ph (opt)

	l-Gal	HP	l./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	dryer					
c196/24	24-6,34	2	1,6	196-6,9	140-5,0	8-116	62	45x45x65	18x18x26	31-68	55x55x65	22x22x26	45-99	no	1

(*) @ 5 bar (73PSI)

c196/50

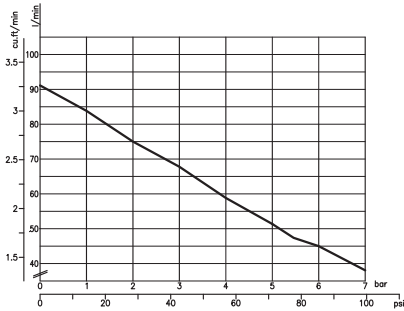


Volt 230/50 1-ph (std)
220/60 1-ph (opt)
115/60 1-ph (opt)

	l-Gal	HP	l./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	dryer					
c196/50	50-13,21	2	1,6	196-6,9	140-5,0	8-116	62	45x45x90	18x18x35	44-97	85x70x100	33x28x39	50-110	no	1

(*) @ 5 bar (73PSI)

cmc90n/10
cmc90n/15
cmc90n/24



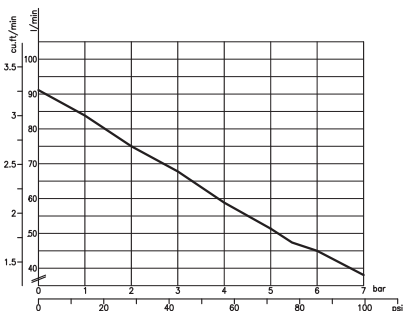
cmc90n/24

Volt 220-240/50 1-ph (std)
115/60 1-ph (opt)

	I-Gal		HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm Ax BxC inch.	Kg - Lbs	cm Ax BxC inch.	Kg - Lbs	dryer	
cmc90n/10	10-2,64	1	0,67	92-3,29 49-1,75	7-101	59	35x35x47 14x14x19	18-40	40x40x50 19x16x20	21-46	no	2
cmc90n/15	15-3,96	1	0,67	92-3,29 49-1,75	7-101	59	40x40x50 16x16x20	23-51	49x46x57 19x18x22	24-53	no	2
cmc90n/24	24-6,34	1	0,67	92-3,29 49-1,75	7-101	59	41x41x55 16x16x22	25-55	49x46x57 19x18x22	26-57	no	2

(*) @ 5 bar (73PSI)

white mamba
white mamba E



white mamba only

Volt 220-240/50 1-ph (std)
115/60 1-ph (opt)

	I-Gal		HP	I./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm Ax BxC inch.	Kg - Lbs	cm Ax BxC inch.	Kg - Lbs	dryer	
	3,5-0,9	1	0,67	92-3,25 49-1,75	7-101	50	23x44x39 9x17x15	15-33,1	51x30x47 21x12x19	17-38	no	2

(*) @ 5 bar (73PSI)

dry kit mono

Principali caratteristiche

- Essiccatore ad assorbimento
- Ciclo di rigenerazione intermittente
- Basso punto di rugiada
- Assenza di consumo di aria
- Facile manutenzione



Main features

- Absorption dryer
- Intermittent regenerating cycle
- Performing dew point
- No air waste
- Easy maintenance

Caractéristiques principales

- Sècheur à absorption
- Cycle de régénération intermittent
- Point de rosée performant
- Aucune consommation d'air
- Entretien facile

Haupteigenschaften

- Absorptionstrockner
- Intermittierender regenerierender Zyklus
- Niedriger Taupunkt
- Kein Luftverbrauch
- Einfache Wartung

Características Principales

- Secador a absorción
- Ciclo de regeneración intermitente
- Bajo punto de rocío
- Ausencia de consumo de aire
- Facil manutención

Marcatura CE non presente in accordo alla direttiva 97/23/CE.
CE marking not required according to directive 97/23/EC.

Portata aria massima / Maximum Air Flow	300 (lpm) - 10.7 (cfm)
Pressione massima di esercizio / Maximum Operating Pressure	8 (bar)
Intervallo di Temperature / Temperature Range	5 - 45 (°C)
Punto di rugiada / Dewpoint	- 20 (°C)
Tensione di Alimentazione / Power Supply	220-240V - 50Hz / 115V - 60Hz
Dimensione Attacchi / Port Size	3/8" ISO 7/1
Peso / Weight	4.5 (Kg) - 9.92 (lbs)
Dimensioni / Dimension	200x100x620 (mm) - 7.9x3.9x24.4 (inch)

dry kit twins

Principali caratteristiche

- Essiccatore ad assorbimento
- Ciclo di rigenerazione intermittente
- Punto di rugiada molto basso
- Basso consumo di aria
- Facile manutenzione



Main features

- Absorption dryer
- Intermittent regenerating cycle
- Very performing dew point
- Low air waste
- Easy maintenance

Caractéristiques principales

- Sècheur à absorption
- Cycle de régénération intermittent
- Point de rosée très bas
- Basse consommation d'air
- Entretien facile

Haupteigenschaften

- Absorptionstrockner
- Intermittierender regenerierender Zyklus
- Sehr niedrigen Taupunkt
- Niedriger Luftverbrauch
- Einfache Wartung

Características Principales

- Secador a absorción
- Ciclo de regeneración intermitente
- Muy bajo punto de rocío
- Baja pérdida de aire
- Facil manutención

Marcatura CE in accordo alla direttiva 2006/95/CE.
CE marking according to directive 2006/95/EC.

Portata aria massima / Maximum Air Flow	300 (lpm) - 10.7 (cfm)
Pressione massima di esercizio / Maximum Operating Pressure	10 (bar)
Intervallo di Temperature / Temperature Range	5 - 45 (°C)
Punto di rugiada / Dewpoint	- 40 (°C)
Tensione di Alimentazione / Power Supply	220-240V - 50Hz / 115V - 60Hz
Dimensione Attacchi / Port Size	1/4" ISO 7/1
Peso / Weight	5.6 (Kg) - 12.4 (lbs)
Dimensioni / Dimension	170x70x570 (mm) - 6.7x2.8x22.4 (inch)

portadent



Volt 230/50 1-ph
115/60 1-ph

Questa unità compatta incorpora fonti di acqua e aria in un unico sistema autonomo. L'unico collegamento esterno necessario al funzionamento è quello elettrico.

This compact countertop unit incorporates air and water supplies into a single self-contained system. The only external connection required for operation is electrical power supply.

	l-Gal	kW	l./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs
portadent	6 - 1,58	0,34	50 - 1,77 37 - 1,3 *	8 - 116	40	46x43x30 18x17x12	32,5 - 70	57x32x62 22x13x24	31x69

(*) @ 5 bar (73PSI)

Principali caratteristiche

- Compressore silenzioso per uso veterinario
- Unità portatile completamente autonoma
- Compressore ad aria silenzioso
- Sistema di controllo automatico per due manipoli
- Erogatore con controllo a 3 vie per aria ed acqua
- Controllo a pedale
- Linea acqua con interruttore On-Off e regolatore di portata
- Linea aria con manometro e regolatore di pressione

Features

- Silent compressor for the veterinary field
- Totally self-contained portable unit
- Virtually soundless air compressor
- Automatic control system for two handpieces
- Three ways controlled air - water syringe
- Variable speed foot control
- Water line with On-Off switch and flow regulator
- Line pressure gauge with adjustable air regulator

portadent oil-less



Volt 230/50 1-ph
115/60 1-ph



Questa unità compatta incorpora fonti di acqua e aria in un unico sistema autonomo. L'unico collegamento esterno necessario al funzionamento è quello elettrico.

This compact countertop unit incorporates air and water supplies into a single self-contained system. The only external connection required for operation is electrical power supply.

	I-Gal	kW	l./min.-CFM	Bar-Psi	dB/A	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs	cm AxBxC inch.	Kg - Lbs
portadent	6 - 1,58	0,5	92 - 3,25 52 - 1,86 *	7 - 101	59	46x43x30 18x17x12	32,5 - 70	57x32x62 22x13x24	31x69

(*) @ 5 bar (73PSI)

Principali caratteristiche

- Compressore silenzioso per uso veterinario
- Unità portatile completamente autonoma
- Compressore ad aria silenzioso
- Sistema di controllo automatico per due manipoli
- Erogatore con controllo a 3 vie per aria ed acqua
- Controllo a pedale
- Linea acqua con interruttore On-Off e regolatore di portata
- Linea aria con manometro e regolatore di pressione

Features

- Silent compressor for the veterinary field
- Totally self-contained portable unit
- Virtually soundless air compressor
- Automatic control system for two handpieces
- Three ways controlled air - water syringe
- Variable speed foot control
- Water line with On-Off switch and flow regulator
- Line pressure gauge with adjustable air regulator

tornado mono



Volt 230/50 1-ph

tornado mono

Portata aspirata massima 1330 l/min
Max suction capacity 47,5cfm

Depressione massima 120 mbar rel.
Max inlet vacuum -1,74 psi rel.



tornado mono

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	UNITA / UNITS	TORNADO MONO
Alimentazione elettrica	Power supply	V /Hz	230/50
Potenza motore	Motor power	kW	0,4
Corrente assorbita	Rated current	A	2,7
Portata aspirata alla massima depressione	Suction capacity @ max inlet vacuum	l/min	320
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	Dimension (length x width x height)	cm inch	58x33x48 23x13x19
Peso	Weight	kg	30

tornado twins



Compressore con serbatoio da 24 litri, pompe aspiranti ed essiccatore.



Compressor with 24-l. air receiver, suction pums and dryer

Compresseur avec reservoir 24 litres, pompe d'aspiration et dessiccateur

Kompressor mit 24-l. Druckbehälter, Absaugpumpe und Trockner

Compresor con deposito de 24 litros, bomba aspiradora y desecante



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TWIN 1	TWIN 2	TWIN 3
Alimentazione	Power supply	230 V -50Hz		
Potenza complessiva	Total power	0.93 + 0.4 kW	1.5 + 0.4 kW	1.5 +0.8 kW
Pressione massima compressore	Compressor max	8 bar		
Aria resa dal compressore a 0 bar	Compressor air flow rate at 0 bar	100 l/min	170 l/min	240 l/min
Aria resa dal compressore a 5 bar	Compressor air flow rate at 5 bar	62 l/min	120 l/min	150 l/min
Numero di aspiratori	Number of suction units	1	1	2
Portata aspirata massima	Max suction capacity	1330 l/min	1330 l/min	2660 l/min
Depressione massima	Max inlet vacuum	- 120 mbar		
Portata aspirata massima depressione	Suction capacity at max vacuum	320 l/min	320 l/min	640 l/min
Peso	Weight	99 kg	102 kg	118 kg
Dimensioni	Dimensions	56x64x127 cm		
 Numero Riuniti	 Dental Units N.	1	2	3

ASP 0.4 - ASP 0.85 - ASP 1.5



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	UNITA / UNITS	ASP 0.4	ASP 0.85	ASP 1.5
Alimentazione elettrica	Power supply	V /Hz	230/50-1	230/50-1	230/50-1
Potenza motore	Motor power	kW	0,4	0,85	1,5
Corrente assorbita	Rated current	A	2,7	5	9
Portata aspirata massima	Max suction capacity	l/min c.f.m.	1330 47,5	2330 83,21	3460 123,57
Portata aspirata alla massima depressione	Suction capacity @ max inlet vacuum	l/min c.f.m.	320 11,43	660 23,57	1160 41,43
Depressione massima	Max inlet vacuum	mbar rel. / psi rel.	120 / -1,74	145 / -2,1	180 / -2,61
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	Dimension (length x width x height)	cm inch	26x25x25 10x10x10	29x29x30 11x11x12	33x35x34 13x14x13
Peso	Weight	kg / lbs	11 / 24	16 / 35	24 / 53

Clean Compressed Air Technology

Da 30 anni distribuita in oltre 90 paesi

Distributed since 30 years in over 90 countries.

Seit 30 Jahren in über 90 Ländern vertrieben.

Distribué depuis 30 dans plus de 90 pays.

Distribuido en más de 90 países desde más de 30 años.



WERATHER INTERNATIONAL SpA

Via F. Brunelleschi, 12 - 42124 Cadè (RE) Italy

Tel . +39 0522 9431 - +39 346 9837325

+39 346 9837443 - Fax +39 0522 941997

www.werthercompressors.com - e-mail:compressors@wertherint.com

Distributor

